

Velocidad	Tipo de mezcla
P	PULSAR - Mezclar los ingredientes
O	Desconectado
1	Ingredientes leves
2	Cremas y omeletes
3	Masas pastel y claras a punto de nieve
4	Masas de tarta

- Si desea alterar la velocidad durante el funcionamiento, basta con girar el botón selector hacia la posición deseada.
- Para terminar o interrumpir la operación de la batidora, basta girar el botón selector para la posición Desconectado (Fig. 8), y coloque la batidora en posición vertical. En esa posición, los batidores quedarán levantados, evitando que la masa se escorra fuera del bol (Fig. 8). Si desea continuar la mezcla, colócala de vuelta a la posición anterior (Fig. 7).

Colocación de la placa giratoria

- Ponga el disco giratorio en el hogar que se queda el pedestal hasta escuchar un click.
- Gire para verificar si fue integrado perfectamente

Limpieza del aparato

- Antes de iniciar la limpieza, verifique que la clavija está desenchufada.
- Retire el bol y los batidores, y lívelos con agua fría y detergente neutro. Para mejores resultados, retire todos los residuos de masa de los huecos entre las varillas de los batidores después del uso.
- Para conservar mejor el bol, no lo limpie con abrasivos, superficies ásperas o similares.
- Limpie el cuerpo de la batidora apenas con un paño húmedo. No use detergente, alcohol o abrasivos. Atención: Únicamente los batidores pueden ser lavados en el lavavajillas.

Restricciones y advertencias

- Con el objetivo de garantizar su seguridad y el mejor funcionamiento de su aparato, se recomienda que las siguientes instrucciones sean seguidas rigurosamente.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica (voltaje) indicada en la placa de identificación del aparato es la misma que la del enchufe.
- Certifique de que la instalación eléctrica del local está correcta.
- Elija un lugar de trabajo adecuado, con superficie plana y seca, próxima de un enchufe.
- No utilice extensiones eléctricas ni enchufes múltiples. Varios aparatos conectados a un mismo circuito pueden provocar sobrecarga eléctrica.
- No utilice aparatos eléctricos si presentan cualquier tipo de daño en sus componentes, principalmente en las partes eléctricas.
- Para protección contra riesgos de choque eléctrico o daños en el aparato, no coloque la clavija en contacto con agua u otros líquidos.
- Este aparato está concebido para ser utilizado exclusivamente por adultos. No debe permitirse su uso por niños o por personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas.
- Mantenga el aparato en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
- Este aparato solo debe ser utilizado para los propósitos descritos en este manual.
- Mantenga todo aparato eléctrico en lugar seguro y fuera del alcance de los niños, especialmente cuando esté en uso.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- Al desenchufar el aparato, tire de la clavija, nunca del cable.
- Durante el funcionamiento, evite contacto con las partes en movimiento. Para evitar daños y heridas, mantenga las manos, cabello, paños, cubiertos, espátulas... lejos de los batidores.
- Para evitar daños, mantenga el producto bien almacenado y limpio, en ambiente protegido de la intemperie (lluvia, viento, humedad, rayos solares...).

No introduzca ningún objeto extraño a la función propia del producto, principalmente cuando esté en funcionamiento, evitando así accidentes.
No utilice piezas o partes que no pertenezcan originalmente al aparato, no perjudicar su funcionamiento ni perder sus derechos a la garantía.

Anomalías y reparación

SSI el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, agente autorizado o persona cualificada, a fin de evitar riesgos. No intente sustituir el cable por su cuenta, leve el aparato a un servicio técnico. Siga el mismo procedimiento en caso de cualquier otra anomalía.

Recomendaciones especiales

— El fabricante no se responsabiliza por fallos ocurridos como consecuencia de una mala interpretación de los textos de este manual. Caso de necesitar mayores aclaraciones, consulte el servicio de información de la empresa o a su vendedor.
— Guarde este manual en lugar seguro y consúltelo siempre que sea necesario.

Garantía

- Este producto está garantizado por el fabricante por el plazo total de un año (*), a contar desde la fecha de compra por el primer consumidor, contra eventuales defectos de fabricación o piezas que lo hagan inadecuado para el uso normal, desde que se observen las condiciones aquí especificadas. (*) Ya incluido en ese año el plazo determinado legalmente más la garantía adicional ofrecida por el fabricante.
- El cupón de compra de este producto es parte integrante de la presente garantía, debiendo ser presentado el original por el consumidor en caso de uso de la garantía. Si el consumidor transfiriese la propiedad de este producto, la garantía sería también transferida automáticamente, contándose a partir de la fecha de emisión del cupón de compra de la primera adquisición del producto.
- Las reparaciones dentro de la garantía únicamente podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado por el fabricante.
- Los gastos de transporte del producto a un servicio técnico son por cuenta del consumidor, incluso en localidades donde no exista servicio técnico autorizado.
- El fabricante es responsable por la definición de las piezas y reparaciones necesarias para solucionar el problema.
- Durante la garantía, las reparaciones necesarias, de acuerdo con el criterio del fabricante, no tendrán coste para el consumidor.

Exclusión de la garantía

- La garantía no cubre las cosas de:
 - Daños sufridos por el producto o sus accesorios (piezas plásticas, metálicas y vidrio) a consecuencia de accidentes, manipulación o uso incorrecto o en desacuerdo con las recomendaciones del manual.
 - Problemas con el cable de red causados por la no observación de las instrucciones de seguridad.
 - Producto que haya sido abierto, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuese original.
 - Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, así como de los accesorios.
- Producto que haya sido alterado, examinado, manipulado o reparado por personas o talleres no autorizados, o si cualquier pieza, parte o componente del mismo faltara o no fuese original.
- Productos dañados por uso industrial, comercial o no doméstico en general, o por mal uso doméstico, así como de los accesorios.
- Producto que haya sido conectado a una tensión diferente de la especificada en el mismo.
- Si el número de serie y/o la trazabilidad que identifican el producto estuvieran alterados o manipulados de alguna forma.
- Por casos fortuitos o de fuerza mayor, así como aquellos causados por agentes naturales.

Informaciones Técnicas

Tensión: 127V / 220V
Bol: 3.4L
Accesorios: Batidores

BOLO DE CHOCOLATE

Ingredientes:

450g de farinha de trigo com fermento
330g de açúcar cristal
200g de achocolatado em pó
3 ovos grandes
200ml de leite
400ml de óleo de soja

Modo de Preparo:

Na tigela da batedeira adicione a farinha de trigo, o açúcar e o achocolatado, em seguida adicione os ovos, o leite e o óleo. Misturar levemente os ingredientes na tigela da batedeira com uma colher ou espátula, antes de encaixar a tigela no pedestal da batedeira. Certifique-se que os batidores estão encaixados no corpo da batedeira corretamente, colocar o corpo na posição de uso e logo após bata a mistura por 40 segundos com o seletor de velocidade na posição 3. Disponha a massa numa assadeira untada e polvilhada. Assar em fogo médio, aproximadamente 150°, durante 30 minutos. Para saber se o bolo já está no ponto, insira uma faca próximo a borda da forma, ao retirá-la a mesma deve estar seca.

Tempo de Preparo:

40 segundos na batedeira
30 minutos no forno

Dica:

Reduza a velocidade da batedeira utilizando uma das mãos, pressionando levemente a lateral da tigela, mas sem impedir o giro da mesma. Isso fará com que a massa fique mais homogênea.

	Activa Black	Activa Duo	Activa Duo Plus*
Tigela 1,5L	•	•	•
Tigela 3,4L	•	•	•
Estátua	•	•	•

*Tigela 1,5L não é incluída

Relação de Postos Autorizados

Visite nosso site:

www.mallory.com.br

ou ligue para

0800 7040848

MALLORY

www.mallory.com.br

Importante: Para facilitar o atendimento tenha em mãos o CEP (código de endereçamento postal)

MALLORY



Batedeira Batidora com tigela con bol

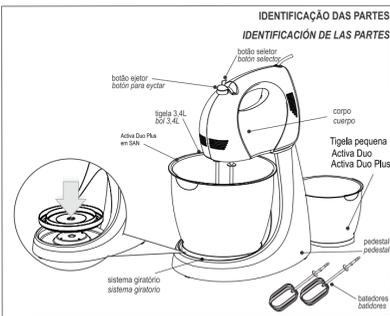
ACTIVA
Black - Duo - Duo Plus

Importado por: CESE IND. e COM. DE ESTRODOMESTICOS LTDA. Av. Com. Anísio de Oliveira, Vila: 3.059 Jardim A - Cuiabá, MT - Brasil. CNPJ: 08.901.232/0001-07

PANEL REGULADOR

FABR. INDUSTR. BRASILEIRA

CESE-INDUSTRIO (0800-7040848)



P Batedeiras de Mesa e de Mão Activa Black / Activa Duo / Activa Duo Plus

Estimado Cliente,

Agradecemos por ter decidido pela compra de um produto MALLORY. A tecnologia, o design e a funcionalidade, além do rigoroso controle de qualidade a que são submetidos nossos produtos, irão garantir-lhe grande satisfação durante muito tempo. A MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente e informa que os materiais utilizados nas embalagens são recicláveis. Se desejar descartá-los podem utilizar os coletores públicos destinados para cada tipo de material.

Importante - Leia com atenção antes de usar o produto.

Atenção: Este aparelho foi projetado para uso exclusivo doméstico

Instruções de Segurança

- Antes de usar este aparelho pela primeira vez, confira se a voltagem que está na placa de identificação do produto é correspondente a voltagem de sua casa: 127V ou 220V.
- Estenda o cabo de força antes de usar.
- Para sua garantia, use sempre peças originais Mallory.

Montando a batedeira de mesa

- Toda a montagem deve ser feita com o aparelho desligado.
- Encaixe a parte de trás da batedeira na guia do pedestal e, em seguida, pressione com a parte de cima para baixo, e puxe para trás até que fique firmemente estável (Fig. 1).
- Antes de usar a batedeira pela primeira vez, lave a tigela e os batidores com água e detergente neutro. Seque-os completamente.
- Coloque a tigela no disco giratório, encaixando-a adequadamente.

Encaixando os Batidores

- Coloque o corpo da batedeira na posição vertical (Fig. 1) para encaixar os batidores (Fig. 4), retirando posteriormente a posição normal, encaixando, até que esteja estável (Fig. 2).
- Indicamos o uso dos batidores preferencialmente para massas leves.
- Os batidores devem ser encaixados na batedeira, a partir de seus furos (Fig. 4), até que fiquem firmemente presos.
- A batedeira possui um sistema de segurança ao ejetar os batidores, para removê-los o botão seletor deve estar na posição Desligado "O" (Fig. 5). Segure os batidores com uma das mãos e com a outra aperte o botão ejetar (Fig. 6) para a liberação dos mesmos.

Uso como batedeira portátil

- A Activa Black / Activa Duo / Activa Duo Plus também pode ser usado como batedeira de mão. Neste caso, remova a batedeira do pedestal conforme a instrução de remoção apresentada a seguir:
 - 1- Puxe o corpo da batedeira colocando-o na posição vertical (Fig. 3).
 - 2- Em seguida, incline um pouco o corpo da batedeira para baixo e suspenda a batedeira retirando do pedestal (Fig. 8). Para o preparo de claras em neve, utilize a função portátil.

Como usar a batedeira

- Antes de ligar o plugue na tomada, verifique se o botão seletor está na posição Desligado (Fig. 5).
- Verifique também se a batedeira está devidamente montada no pedestal e a tigela encaixada na base.
- Ligue o plugue na tomada e posicione o botão seletor (Fig. 5) na velocidade desejada. Selecione a velocidade, de acordo com o tipo de receita.

Consulte a sugestão apresentada na tabela abaixo:

- Cuidado:
 - Não introduza qualquer objeto estranho à função própria do produto, principalmente quando estiver em funcionamento, evitando acidentes.
 - Não utilize o produto para outros fins não especificados no manual.
 - Não utilize peças ou partes que não pertençam originalmente ao aparelho, para não prejudicar o seu funcionamento ou perder os seus direitos à garantia.

• A tigela referente ao produto somente pode ser usado com o corpo fermeado.

Velocidade	Tipo de mistura
P	PULSAR - Misturar os ingredientes
O	DESLIGADO
1	Ingredientes leves
2	Cremas e omeletes
3	Masas de bolo e claras em neve
4	Masas de tortas

- Desejando alterar a velocidade durante o funcionamento, basta girar o botão seletor para a posição desejada.
- Para encerrar ou interromper a operação da batedeira, mova o seletor de velocidade para a posição Desligado (Fig. 5) e coloque a batedeira na posição vertical. Nessa posição, os batidores ficarão levantados, evitando que a massa escorra para fora da tigela (Fig. 8). Se desejar continuar a mistura, coloque-o de volta na posição anterior (Fig. 7).

Encaixando o disco giratório

- Posicione o disco giratório no furo que fica no pedestal até ouvir um click.
- Gire para verificar se foi encaixado corretamente.

Limpieza do aparelho

- Antes de iniciar a limpeza, verifique se o plugue está desligado da tomada.
- Remova a tigela e os batidores e lível-os com água morna e detergente neutro. Para melhores resultados, remova todos os resíduos de massa dos vãos entre as saliências dos batidores após o uso.
- Para melhor conservação da tigela, não limpe-a com abrasivos, superfícies ásperas ou similares.
- Limpe o corpo da batedeira apenas com um pano úmido. Não use detergente, álcool ou abrasivos.
- Atenção: apenas os batidores podem ser lavados em lava-louça.

Restrições e advertências

- Com o objetivo de garantir a sua segurança e o melhor desempenho do seu aparelho, recomendamos-se que estas instruções sejam seguidas rigorosamente.
- Confira se a tensão elétrica (voltagem) indicada na placa de identificação do aparelho é a mesma da tomada.
- Verifique se a instalação elétrica do local está correta e perfeita.
- Escolha um local de trabalho adequado com superfície plana e seca, próxima de uma tomada de rede elétrica.
- Não utilize extensões elétricas ou benjamins, evitando sobrecargas elétricas.
- Não utilize aparelhos elétricos quando estes apresentarem qualquer tipo de dano em seus componentes, principalmente nas partes elétricas.
- Para proteção contra riscos de choques elétricos ou danos ao aparelho, não coloque o plugue em contato com água ou outros líquidos.
- Este produto deverá ser manuseado exclusivamente por adultos responsáveis. Não se deve permitir que crianças ou pessoas com suas capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, manuseiem o aparelho.
- Mantenha todo aparelho elétrico em local seguro e fora do alcance de crianças, principalmente quando estiver em uso.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem a sua supervisão.
- Ao desligar o aparelho da tomada, puxe o plugue, nunca o cabo.
- Durante o funcionamento, evite contato com as partes em movimento. Para evitar danos e ferimentos, mantenha as mãos, cabelo, paños, talheres e espátula longe dos batidores.
- Para evitar danos, mantenha o produto bem armazenado e limpo, em ambiente protegido das intempéries (chuva, vento, umidade, raios solares, etc).

- Não introduza quaisquer objetos estranhos à função própria do produto, principalmente quando estiver em funcionamento, evitando acidentes.
- Não utilize o produto para outros fins não especificados no manual.
- Não utilize peças ou partes que não pertençam originalmente ao aparelho, para não prejudicar o seu funcionamento ou perder os seus direitos à garantia.

• A tigela referente ao produto somente pode ser usado com o corpo fermeado.

!IMPORTANTE: Este aparelho eletroeletrônico está sendo comercializado com o Plugue Padrão Brasileiro, estabelecido pela ABNT e regulamentado pelo Inmetro, propiciando maior segurança para o usuário e para as instalações elétricas*

Anomalias e reparação

Caso o cordão de alimentação estiver danificado, somente deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos. No tente substituir você, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizada Mallory. Deve-se fazer a mesma coisa em caso de qualquer outra anomalia.

Recomendações Especiais

- A Mallory não se responsabiliza por falhas decorrentes da má interpretação dos textos do manual. Havendo necessidade de maiores esclarecimentos, não deixe de consultar nosso serviço de informação ou Assistência Técnica.
- Guarde este manual em lugar seguro e consulte-os sempre que necessário.

Termo de Garantia

- Este produto é garantido pela Mallory pelo prazo total de um ano (*), a contar da data da nota fiscal de compra pelo primeiro consumidor, contra eventuais defeitos decorrentes da fabricação ou peças que o tornem impróprio ao uso regular, desde que observadas as condições aqui especificadas. Já incluso nesse ano o prazo determinado legalmente pelo Código de Defesa do Consumidor mais a garantia adicional oferecida pela Mallory.
- A nota fiscal de compra deste produto é parte integrante da presente garantia, devendo ser apresentado pelo consumidor à sua primeira via, no caso do uso de garantia. Se o consumidor transfirir a propriedade deste produto, a garantia ficará também transferida, sendo sempre contada a partir da data de emissão da nota fiscal da primeira aquisição do produto.
- Os consertos em garantia somente poderão ser efetuados por um posto de assistência técnica devidamente autorizado pela Mallory.
- As despesas de transporte do produto até o posto autorizado mais próximo são de responsabilidade do consumidor (inclusive em localidades onde não existam postos autorizados).
- A Mallory é responsável pela definição das peças e reparos necessários para a solução do problema.
- Durante a garantia, os reparos necessários, de acordo com a avaliação da Mallory, não terão custos para o consumidor.

Exclusão da garantia

- A garantia não abrange os casos de:
 1. Danos sofridos pelo produto, ou seus acessórios (peças plásticas, metálicas e vidro), em consequência de acidentes, manuseio ou uso incorreto ou em desacordo com as recomendações do seu manual.
 2. Problemas com o fio de alimentação causados por falha de observação às instruções de segurança.
 3. Produto que tenha sido aberto, examinado, alterado ou consertado por pessoas ou oficinas não autorizadas, ou se qualquer peça, parte ou componente do mesmo estiver faltando ou fosse caracterizada como não original.
 4. Produtos que foram danificados por uso industrial, comercial ou não doméstico em geral, ou por mau uso doméstico, estando excluídos da garantia.
 5. Produto que tenha sido ligado em uma voltagem diferente da especificada no mesmo.
 6. Se o número de série e/ou a trazabilidade que identificam ao produto estiverem alterados ou manipulados de alguma forma.
 7. Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

Informações Técnicas

Tensão: 127V e 220V
Tigela: 3,4L e 1,5L
Acessórios: Batidores de Massas Leves e Espátula
* Incluídos na Activa Duo e Activa Duo Plus.

E Batedeira de Mesa e de Mão Activa Black / Activa Duo / Activa Duo Plus

DISTINGUIDO CLIENTE,

Le agradecemos que se tenha decidido por a compra de um produto MALLORY. Su tecnologia, o design e a funcionalidade lhe proporcionarão total satisfação durante muito tempo. MALLORY participa ativamente na preservação do meio ambiente. Los materiales que constituyen el empaque de este electrodoméstico son reciclables. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos adecuados a cada tipo de material.

Importante - Lea con atención antes de usar el producto.
Atención: Este aparato fue proyectado para uso exclusivamente doméstico.

Instrucciones de seguridad

- Antes de usar este aparato por primera vez, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características es compatible con el de su casa: 127V o 220V.
- Estienda completamente el cable de red antes de usar.
- Para su garantía, use siempre piezas originales Mallory.

Montaje de la batidora de mesa Activa Black

- Todo el montaje debe ser realizado con el aparato desenchufado.
- Encaje la parte trasera de la batidora en la guía del pedestal y, a continuación, baje la parte delantera hasta que quede firmemente trabada con un click (Fig. 1).
- Antes de usar la batidora por primera vez, lave el bol y los batidores con agua y detergente neutro. Séquelos completamente.
- Coloque el bol en el disco giratorio, encajándolo adecuadamente.

Encaje de los batidores

- Coloque el cuerpo de la batidora en posición vertical para encajar los batidores, retirando posteriormente a la posición normal, trabado, hasta que se estabilice (Fig. 2).
- Indicamos el uso de los batidores preferencialmente para masas ligeras.
- Superficios usar los batidores preferentemente para masas ligeras.
- Los batidores deben ser encajados en la batidora, a través de los agujeros (Fig. 4), hasta que den firme y seguramente.
- La batidora posee un sistema de seguridad al eyectar los batidores. Para retirarlos, el botón selector debe estar en la posición Desconexión "O" (Fig. 5). Sujete los batidores con una mano, y con la otra pulse el botón ejetor (Fig. 6) para soltarlos.

Uso como batidora portátil

La Activa también puede ser usado como batidora de mano. En este caso, retire la batidora del pedestal según las siguientes instrucciones:

- 1- Tire el cuerpo de la batidora y colóquelo en la posición vertical (Fig. 3)
- 2- Después, incline un poco el cuerpo de la batidora hacia frente y suspenda la batidora sacando del pedestal (Fig. 8) Para el preparo de claras em neve utilize a função portátil.

Modo de empleo

- Antes de enchufar la clavija, verifique si el botón selector está en la posición Desconectado (Fig. 5).
- En la Gíromax, verifique también que la batidora esté debidamente montada en el pedestal y el recipiente encajado en la base.
- Enchufe el aparato y elija mediante el botón selector (Fig. 5) la velocidad deseada. Seleccione la velocidad de acuerdo con el tipo de receta. Consulte la sugerencia presentada en la tabla inferior: